



Les activités de formation de l'association italienne des Directeurs des Services Sociaux et de la Santé (ANSDIPP)

L'ANSDIPP (*Association italienne des Directeurs des Services Sociaux et de la Santé*) créée en 1994 est une « association professionnelle, scientifique et culturelle » dont l'objectif principal est « la promotion de la culture du service à la personne » au centre de laquelle se trouve le citoyen-usager. L'article 11 du statut actuel stipule en effet que l'association sera active dans la formation pour promouvoir et soutenir concrètement l'apprentissage continu et de la formation permanente afin de garantir un style de gestion et de management techniquement qualifié.



«Conclave» le 13 juin 2013 à Erice (Sicily)

L'association s'est donc engagée au fil des ans à soutenir et à promouvoir une nouvelle forme de gestion des centres de services, basée sur l'éthique (avec l'adoption d'un « code de déontologie » spécifique) et sur la culture de la qualité et du contrôle, tout en offrant à ses membres une aide dans le règlement de problèmes d'ordre éthique, juridique, économique, fiscal etc., en publiant une newsletter électronique bimensuelle et en organisant des ateliers de travail autour de questions spécifiques, des conférences, des séminaires et des congrès. Promouvoir la culture de la croissance sociale (et plus particulièrement le service à la personne) et professionnelle, tels sont les objectifs de l'association qui propose pour ce faire un large éventail de formations spécifiques.

13^{ème} Congrès Européen de l'E.D.E.

Tallinn, 26 – 28 septembre 2013

LET'S NETWORK OUR CARE!

LE RECOURS AUX TECHNOLOGIES DANS

LES SERVICES DE SOINS –

CHANCES ET LIMITES

programme et inscription sur www.ede-congress.eu

La « **Tournée thématique** » – Il s'agit ici d'un ensemble de manifestations portant sur des thèmes spécifiques et prenant la forme de conférences, de séminaires et d'ateliers incluant la participation d'intervenants compétents (universitaires, chercheurs et associés). Cette tournée thématique se déroule chaque année entre septembre et juin dans les différentes régions de l'Italie, grâce la disponibilité de nos précieux collègues des sections régionales qui opèrent en étroite coordination et coopération avec la présidence au niveau national. Il faut encore mentionner les tournées thématiques supplémentaires et les ateliers organisés lors de la « Convention annuelle » et toutes les manifestations résultant de partenariats avec d'autres organisations et associations (le Forum sur la dépendance, l'Atelier du Possible, Anaste, UNEBA, CoLAP etc.).

Au total, l'ANSDIPP organise plus de trente manifestations permettant de réunir chaque année plus de 1500 personnes qui travaillent à différents niveaux et occupent différentes responsabilités dans le cadre des services à la personne.

Le « **Conclave** » – Il est né d'une heureuse intuition en 2007 et s'est institutionnalisé au fil du temps. Cette réunion régulière représente pour nos membres une véritable opportunité de réflexion, d'étude et de recherche de sens sur notre position et notre vie en tant que « directeur ». Avec l'aide de personnalités du monde de la culture, de la recherche, de l'entreprise etc., nous abordons des thèmes visant à développer une gestion authentique et responsable et à promouvoir une nouvelle culture des services sociaux tout en restant ouverts à l'innovation et au changement et tout en veillant à prendre soin de soi pour mieux prendre soin des autres. Les documents produits lors de ces « conclaves » sont des instruments précieux pour dessiner et concevoir l'image de directeur de services sociaux, image qui s'enrichit en permanence de nouveaux aspects avec lesquels nous nous identifions facilement. Le dernier « Conclave » a eu lieu à Erice

E.D.E. Vision 32

Ceci est le 32^{ème} numéro du bulletin d'information E.D.E. VISION. Il vous informera sur les développements actuels au sein des structures d'accueil et des services aux personnes âgées en Europe ainsi que sur les projets de l'E.D.E. et de ses associations membres. En plus, l'E.D.E. se prononcera sur les questions actuelles de la politique européenne dans le secteur de l'assistance aux personnes âgées.

contact: info@ede-eu.org | www.ede-eu.org

en Sicile, du 13 au 15 juin, et portait sur la question: « Qu'est-ce que l'éthique professionnelle pour les directeurs de centres de services à la personne? ».

Comme l'ANSDIPP attache toujours une grande importance à la formation, elle tient tout particulièrement à collaborer régulièrement avec les universités et les instituts de formation comme par exemple l'Université Carlo Cattaneo (LIUC) de Castellanza et l'Université de Bologne. Le Master « Gestion des maisons de soins infirmiers » est organisé par le Centre de recherche en économie et gestion des services sociaux et de la santé (CREMS) auprès de l'Université de Castellanza, tandis que les formations de perfectionnement peuvent

être suivies à Faculté des sciences économiques de l'Université de Bologne. Outre les initiatives décrites ci-dessus, il faut encore mentionner les nombreuses publications des adhérents de l'ANSDIPP dans des revues scientifiques.



■ Renzo Zanon,
membre du Bureau Exécutif de l'ANSDIPP

Réunion du CA de l'E.D.E. le 13 avril 2013 à Belgrade



Représentants des associations membres le 13 juin 2013 à Belgrade

Le Conseil d'administration de l'E.D.E. s'est retrouvé pour son réunion de printemps le 13 avril à Belgrade. Les deux associations serbes des directeurs de structures d'accueil de Belgrade et de la province autonome de Voïvodine UDRUŽENJE POSLODAVACA USTANOVA SOCIJALNE ZAŠTITE REPUBLIKE SRBIJE avaient organisé la rencontre. A l'ordre du jour figuraient les préparatifs du 13e congrès de l'E.D.E, les projets et les initiatives en cours et les spécificités régionales. Les représentants des associations membre ont également voté pour l'entrée de deux nouvelles associations au sein de l'E.D.E. : **Udruga Ravnateljica u Djelatnosti Socijalne Skrbi** de Croatie et l'Association des Directeurs de Maison de Repos de Belgique. Lors de la réunion, il fut également procédé à l'admission de l'institution moscovite en qualité de membre coopté.

En outre, le président de l'E.D.E. Jean Bohler a décerné au nom du conseil d'administration de l'E.D.E. le titre de président d'honneur à Monsieur Wilfried Schlüter. Dès 1989, date de sa création, W. Schlü-

ter s'est engagé pour l'Association dont il fut le président de 2001 à 2012. Il a contribué à ce que les associations nationales s'identifient aux idées de l'E.D.E. et a imprimé sa marque aux événements les plus importants de l'Association et aux diverses étapes de son évolution. Un hommage a aussi été rendu à deux autres membres sortants du conseil d'administration: Angela Cluzel (France) pour son engagement passionné pour les idées de l'E.D.E et pour avoir représenté de longues années l'association dans de nombreuses organisations européennes et Carlos Marty (Suisse) pour dix années d'engagement comme trésorier de l'E.D.E.

La réunion officielle a été suivie par la visite de grands centres de soins pour personnes âgées, à Belgrade et à Novi Sad. Ce fut l'occasion pour les représentants des associations membres d'échanger des expériences.

■ E.D.E.

Tyrol du Sud : Fin de la formation à la fonction de directeur de maison de retraite Mise en pratique des savoirs

Le 7 juin 2013 s'est déroulée dans la Maison de la Famille (à Lichtenstern am Ritten) la clôture officielle de la « Formation à la fonction de directeur de maison de retraite ». Vingt directeurs et directrices de maisons de retraite du Tyrol du Sud ont participé à cette formation qui a débuté en septembre 2011. La formation organisée par l'Association des Etablissements pour

personnes âgées et par la Fédération des Directeurs de services aux personnes âgées comportait entre autre les thèmes suivants: la gestion de la qualité, la politique sociale, l'éthique et le testament de vie, les visions d'avenir, la mise en réseau des maisons de retraite restant un objectif prioritaire.

« Par leur fonction de gestionnaires de maisons de retraites, les directeurs marquent profondément l'image de leur champ d'activité. Grâce à cette formation, les directeurs ont non seulement acquis des connaissances d'experts, mais ils ont aussi beaucoup appris les uns des autres, en coopérant et en travaillant ensemble », a noté Norbert Bertignoll, le président de l'association, qui a ajouté encore: « La priorité pour l'Association des Etablissements pour personnes âgées est le développement et la consolidation de la mise en réseau des maisons de retraites. Les échanges entre les directeurs au cours de cette formation répondaient à cet objectif. »



Remise des certificats le 7 juin 2013 à Lichtenstern am Ritten (Tyrol du Sud)

« Les établissements pour personnes âgées du Tyrol du Sud affichent des standards de qualité très élevés. Ceci est dû aux compétences

des personnels qui travaillent chaque jour dans ces établissements. », a expliqué Martha Stocker, responsable régionale chargée des établissements médico-sociaux du secteur public, lors de la remise des certificats. Elle a ajouté : « La région encourage les formations mises en place par l'association et nous sommes particulièrement attentifs à ce qu'elles soient de haut niveau et que leurs objectifs soient précis. Nous apprécions surtout l'engagement personnel et la motivation avec lesquels les apprentissages sont mis en pratique. »

« La formation avec ses thématiques très actuelles nous a motivés à mettre en place des projets innovants et visionnaires dans les établissements pour personnes âgées. », a déclaré Beatrix Kaserer, présidente de la Fédération des directeurs de services aux personnes âgées (BFA) et participante à la formation. En concluant, elle a constaté « Les maisons de retraites ont beaucoup changé ces dernières décennies pour devenir des entreprises de prestations de services modernes. Pour gérer efficacement une maison de retraite, il faut posséder des compétences managériales. C'est dans ce domaine que la formation nous a aidés. »

La formation a été accréditée par l'Association Européenne des Directeurs de Structures d'Accueil et de Services aux Personnes Agées (E.D.E.).

■ Fédération des Directeurs de services aux personnes âgées, Tyrol du Sud, Italie

Suisse : Quand des écoliers s'engagent auprès des personnes âgées

Depuis bientôt près de 10 ans, des élèves de l'école de Prilly se mettent au service des résidents en chaises roulantes de l'EMS de Primeroches toutes les deux semaines. Une expérience intergénérationnelle des plus enrichissantes, tant pour les élèves que pour les bénéficiaires.

Le principe est simple : deux groupes de cinq élèves de 13-14 ans se relaient deux fois par mois pour prêter main forte aux animateurs de l'établissement lors des sorties. Les jeunes sont défrayés par un pécule qui permettra de payer une partie de leur voyage d'étude. Après une initiation à l'utilisation des chaises roulantes mais également des règles à suivre, tout ce petit monde se met en route pour une balade au parc avec les résidents, promenade qui se poursuit parfois autour d'un joyeux bavardage autour d'un café. Habités pendant quelques mois à l'accompagnement des résidents, les élèves connaissent les noms, les mimiques et les petites habitudes de ces derniers.



Les clefs de ce succès ? Des visites régulières, un plaisir partagé et

une dimension humaine qui constitue le noyau de la réussite de ces rencontres. Un respect mutuel et une découverte formatrice entre deux générations qui ne se connaissent parfois que très peu, se découvrent et s'appriivoient petit à petit, dont le fruit est une complicité qui se tisse entre accompagnants et résidents. Cette rencontre intergénérationnelle permet de répondre à quelques objectifs : favoriser les liens sociaux de la



personne âgée, diversifier les relations avec l'autre, mais également valoriser leurs savoirs ou leurs valeurs. Une relation qui, le temps d'un semestre, force aussi les adolescents à se responsabiliser, à tenir leurs engagements mais également à apprendre à connaître et définir la solidarité et les besoins de l'autre.

Au final, une expérience riche pour tout le monde. Cette connaissance réciproque peut même déboucher sur des vocations, avec parfois des demandes d'apprentissage dans notre domaine.

■ Michèle Müller, Service Animation, Fondation Primeroches, Prilly (Suisse)

13^{ème} édition du Festival du Troisième Age (F3ŽO) à Ljubljana – une contribution à la promotion et à la réalisation d’une société adaptée aux personnes âgées en Slovénie

Le Festival du Troisième Age (F3ŽO) qui se tient chaque année au mois d’octobre depuis 13 ans et réunit chaque fois environ 15000 personnes est une manifestation tout à fait exceptionnelle et l’une des plus grande d’Europe dans sa catégorie. Le festival est un lieu unique de rencontres, offrant la possibilité à tous de lier des contacts, d’échanger des idées et des informations autour du vieillissement actif et de la qualité de la vie des seniors mais aussi de renforcer la solidarité entre les générations.

Le festival est organisé par des personnes âgées pour des personnes âgées avec le soutien et la coopération de personnes issues de toutes les générations ainsi que de diverses organisations: bénévoles, ONG, administration publique, instituts de recherche, entreprises et prestataires de services. Des expositions, des journées de formation, des conférences, des ateliers, des « tables rondes » et des débats autour de différents thèmes sont proposés. De nombreuses animations culturelles et théâtrales complètent le programme.

rondes”. L’offre culturelle fut tout aussi dense puisqu’elle comptait 80 animations allant de courtes pièces de théâtre à des manifestations littéraires d’une journée complète en passant par des soirées musicales ou dansantes données à la salle de concert du Centre pour la Culture et les Congrès de Cankarjev dom, lieu où se déroulait le festival.

Un salon spécialisé accompagnait le festival : plus de 200 organisations ont présenté un choix considérable de produits et de services pour améliorer la qualité de vie des personnes âgées et ont encouragé les seniors par leur exposition mais aussi en discutant directement avec eux, à mener une vie active et à maintenir les contacts avec les personnes de leur âge ou plus jeunes. Comme tous les ans, les visiteurs sont venus de toute la Slovénie et des pays voisins à Ljubljana : de Croatie, d’Autriche, de Macédoine et d’Italie. En tout, ce furent 15000 visiteurs en trois jours.

Le 13^{ème} Festival du Troisième Age se tiendra du 1er au 3 octobre



Festival du Troisième Age en 2012

Au cours des douze dernières années, le Festival du Troisième Age est devenu l’événement social par excellence. Incontournable, il offre en effet le cadre nécessaire à la coopération entre les représentants de la société civile, les associations d’intérêt général, l’économie, la recherche et la politique. Les organisateurs proposent un programme riche et varié et sont ouverts à toutes contributions dans quelque domaine que ce soit tant qu’elles s’adressent à un large public. Des intervenants étrangers viennent également enrichir l’offre culturelle. Depuis le début, le fil rouge du festival est la création d’une société qui intègre toutes les générations.

C’est dans ce cadre que le festival a reçu en 2012, l’Année Européenne du vieillissement actif et de la solidarité intergénérationnelle, un prix spécial récompensant le rôle essentiel qu’il joue dans la société slovène. Pour le comité national en charge de la célébration de l’année européenne 2012 qui a couronné le festival, ce dernier est la manifestation la plus importante du pays.

Les thèmes retenus par la Commission européenne pour l’année européenne 2012 furent les thèmes dominants du programme du dernier festival intitulé « Slovénie : l’avenir d’une société où la durée de vie s’allonge ». Près de 900 participants issus de tous les domaines, politiques, spécialisés, institutionnels etc. ont contribué aux manifestations et tout particulièrement aux nombreuses discussions : sur la réforme des retraites, sur ce que vieillir activement dans la société veut dire, sur la mise en place de standards dans les soins de longue durée et sur les activités bénévoles menées par des personnes âgées. Dans le cadre du programme de formation, le festival a proposé 60 manifestations sous forme de conférences, ateliers ou „tables

2013 au Cankarjev dom, le Centre pour la Culture et les Congrès de Ljubljana. La participation aux manifestations organisées dans le cadre du festival est gratuite. Vous y êtes cordialement convié.

Pour plus d’informations : <http://en.f3zo.si>.

■ Ana Bevc, coordinatrice du programme du 13^{ème} Festival du Troisième Age à Ljubljana

13^{ème} Congrès européen de l’E.D.E. à Tallinn
du 26 au 28 septembre 2013

LET’S NETWORK OUR CARE ! LE RECOURS AUX TECHNOLOGIES DANS LES SERVICES DE SOINS – CHANCES

Où se trouvent les opportunités et les limites du recours à la technique dans les soins de longue durée ? Quelles sont les solutions possibles qui existent aujourd’hui et quelle est leur utilité ? Quelle est l’importance du travail en réseau ? Quelles sont les questions éthiques et juridiques qui se posent en rapport avec l’utilisation de systèmes d’assistance techniques au niveau des soins de longue durée ?

À travers notre congrès, nous souhaitons informer au sujet des développements actuels dans le domaine des systèmes d’assistance techniques mais également discuter des possibilités et limites de leur utilisation dans des équipements destinés aux soins de longue durée.

Nous serions heureux de vous accueillir le 26 septembre 2013 à Tallinn.

Programme et inscription sur www.ede-congress.eu